

# ARTICULO

Sintaxis del artículo y su función.

# FUNCIONES DEL ARTÍCULO

El artículo ὁ, ἡ, τό fue, en su origen un pronombre demostrativo, a veces empleado como anafórico, a veces como deíctico.

empleó asimismo como pronombre relativo

se conservan restos en la lengua homérica

Y en poesía y en la lengua de Heródoto

Mateo 15:26-27

ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· οὐκ ἔστιν καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις. ἡ δὲ εἶπεν·  
Pero **él** respondió y le dijo: “No es bueno tomar el pan de los hijos y echarlo a los perritos.” Pero, **ella** le dijo:

1 Corintios 1:18 Ὁ λόγος ὁ τοῦ σταυροῦ  
la palabra **que es** de la cruz

Mateo 6:9

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς·  
Padre nuestro **que** estás en el cielo

## El artículo tiene dos funciones: función sintáctica y función pragmática

La **función sintáctica** del artículo es la organización y delimitación del sintagma nominal. Tiene una función sintáctica secundaria: marca la posición atributiva del adjetivo, frente a la predicativa y marca del sujeto frente al atributo. De la misma manera es imprescindible como marcador del participio atributivo, es decir del más adjetival, y muy normal en concurrencias con preposición más infinitivo.

**Función pragmática.** El artículo marca en griego que se está en presencia de algo conocido; que el elemento no es nuevo y no lo es porque sea conocido y familiar al universo del conocimiento manejado por hablante y oyente (referencia definida).

Tenemos que algo puede ser conocido en diversos ámbitos: textualmente conocido porque se ha mencionado antes (contexto discursivo y ley del marco), pertenece al momento en que se produce la comunicación: contextualmente conocido por estar realmente presente (contexto situacional) o pertenece al universo de información manejado por hablante y oyente: información histórica, geográfica, personal, etc. (contexto genérico). El artículo marca en griego que algo ya es conocido en algunos de estos sentidos.

# FUNCIONES SINTÁCTICAS

El artículo no tiene función sintáctica propiamente dicha, pero colabora indirectamente en la codificación de estructuras sintácticas y de funciones sintácticas de los constituyentes de la predicación.

**ATRIBUTIVA:**

ὁ ἀγαθὸς ἀνὴρ / ὁ ἀνὴρ ὁ ἀγαθός → ENFÁTICA

**PREDICATIVA:**

El uso más frecuente del artículo es identificar algo. El artículo se usa más para identificar individuos, clases o cualidades.

los artículos **conceptualizan** (como su significado más básico)

es su habilidad de hacer conceptos a partir de ideas (o palabras)

hacer definido (como el resultado de modificar algo)

identifica

**conceptualizan**

define

## El artículo anafórico (de referencia previa)

La palabra “anafórico” viene del verbo griego ἀναφέρειν: “devolver, mencionar de nuevo”

La primera mención del sustantivo es usualmente sin el artículo, porque está siendo solamente introducido. Pero las menciones subsecuentes del mismo sustantivo tienen el artículo, porque el artículo señala al sustantivo previamente mencionado.

Juan 4:10

σὺ ἂν ἤτησας αὐτὸν καὶ ἔδωκεν ἂν σοι ὕδωρ ζῶν.

Tú le hubieras pedido a él, él te habría dado agua viva.

4:11

πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν;

¿De dónde, pues, tienes el agua viva?

El artículo anafórico tiene la función de señalar, recordando al lector quién o qué fue mencionado anteriormente

El significado del artículo anafórico puede traducirse así: “¿De dónde, pues, tienes **esa** agua viva **de la cual** acabas de hablar?”

## El artículo deíctico (que señala)

El artículo deíctico señala un objeto o a una persona que está presente en el momento de hablar. “Deíctico” implica que la persona que habla puede “apuntar con el dedo” a la cosa presente.

Por lo general, el artículo deíctico tiene un significado demostrativo (este, esta, esto).

Juan 19:5

καὶ λέγει αὐτοῖς· ἰδοὺ ὁ ἄνθρωπος  
Y [Pilato] les dijo: “¡He aquí **el** hombre!”

Tesalonicenses 5:27

Ἐνορκίζω ὑμᾶς τὸν κύριον ἀναγνωσθῆναι **τὴν** ἐπιστολήν

Solemnemente os responsabilizo por el Señor que se lea **esta** carta.

## El artículo monádico (único en su clase)

El artículo monádico se usa para identificar sustantivos monádicos o de “uno en su clase”, tal como “el diablo”, “el sol” o “el Cristo”

El artículo monádico señala algo que es único en su clase. “El sol” es monádico porque hay un solo Sol y no es el mejor de muchos soles.

ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ

Mateo 4:1 Τότε ὁ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.  
Entonces Jesús fue llevado al desierto por el Espíritu, para ser tentado por **el** diablo.

Juan 1:29 ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου.

¡He aquí **el** Cordero de Dios que quita el pecado del mundo!

Jesús no es el único “cordero”, sino el único “Cordero de Dios”; por eso el artículo es monádico.



## El artículo por excelencia (una clase en sí misma)

El artículo por excelencia señala al único digno del nombre, más que cualquier otro de la misma clase.

“el Señor” lleva el artículo por excelencia, porque hay muchos señores y “el Señor” señala el único que merece mención.

el artículo por excelencia señala **el extremo** de una cierta categoría

es el mejor o el peor de su clase

Hechos 1:7 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· οὐχ ὑμῶν ἐστὶν γινῶναι χρόνους ἢ καιροὺς οὓς ὁ πατὴρ ἔθετο ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ,  
A vosotros no os toca saber ni los tiempos ni las ocasiones que **el** Padre dispuso por su propia autoridad.

Santiago 5:9 ἰδοὺ ὁ κριτὴς πρὸ τῶν θυρῶν ἔστηκεν.  
¡He aquí, **el** Juez ya está a las puertas

## El artículo bien conocido (celebridad o familiaridad)

El artículo bien conocido señala un objeto que es bien conocido

Mateo 13:55

οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υἱός;  
¿No es éste **el** hijo del carpintero?

3 Juan 15

Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονται σε **οἱ** φίλοι. ἀσπάζου **τοὺς** φίλους κατ' ὄνομα.

La paz sea contigo. **Los** amigos te saludan. Saluda tú a **los** amigos, a cada uno por nombre.

## El artículo abstracto (con sustantivos abstractos)

describe una cualidad.

El artículo abstracto aparece con un sustantivo abstracto

Juan 4:22

ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν.

La salvación procede de los judíos.

## El artículo genérico (categórico, o como una clase)

el artículo individualizador distingue o identifica un objeto en particular que pertenece a una categoría más grande, el artículo genérico distingue una clase de la otra

ὁ ἄνθρωπος como artículo genérico, el sentido podría ser “humanidad” (seres humanos como una clase). El uso del artículo aquí distingue esta clase de entre otras clases (tales como el reino animal, angelical, etc.).

Juan 2:25      καὶ ὅτι οὐ χρείαν εἶχεν ἵνα τις μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ ἀνθρώπου· αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσκεν τί ἦν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ.

Y porque no tenía necesidad de que nadie le diese testimonio acerca de **la** humanidad (humanidad como una clase), pues él conocía lo que había en **la** humanidad.

es una descripción que incluya a todas las personas dentro de la clase, sin discriminar al género femenino

Efesios 5:25

**Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας,**  
**Esposos** (como una clase), amad a vuestras esposas.

## INDETERMINACIÓN: AUSENCIA DE ARTÍCULO

La ausencia del artículo expresa la indefinición y la indeterminación en general

La ausencia del artículo no siempre indica indeterminación

Cuando un sustantivo no lleva artículo, puede tener una de estas tres características: cualitativo, indefinido o definido.

### **Indefinido**

Un sustantivo hace referencia a un miembro de una clase sin especificar cuál miembro.

Juan 4:7 ἔρχεται **γυνή** ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλήσαι ὕδωρ.  
Vino **una mujer** de Samaria a sacar agua.

## Cualitativo

Un sustantivo cualitativo coloca el énfasis sobre su cualidad, naturaleza o esencia

se centra en a qué tipo de clase pertenece.

1 Juan 4:8      ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν.  
Dios es **amor**.

se tiene en mente solo cierta cualidad.

Juan 1:4 ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν,  
En él estaba **vida**

## Definido

Un sustantivo definido coloca su énfasis en la identidad individual

Los sustantivos definidos tienen una identidad de referencia única. En otras palabras, el sustantivo definido se distingue de todos los otros miembros de su clase.

## Nombres propios

Lucas 5:8

ίδων δὲ **Σίμων Πέτρος** προσέπεσεν τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ  
Y **Simón Pedro**, al verlo, cayó de rodillas ante **Jesús**.

## Sustantivos monádicos

Juan 6:70

οὐκ ἐγὼ ὑμᾶς τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην; καὶ ἐξ ὑμῶν εἷς **διάβολός** ἐστιν.

¿No os escogí yo a vosotros los doce, y uno de vosotros es **el Diablo**?

hay un solo Diablo, “el Diablo”, Judas representa al Diablo